



Mail PO Box 30134, Flagstaff, AZ 86003 Office 2304 N 3rd St, Flagstaff, AZ 86004  
Phone (928) 214-7456 Fax (928) 774-6937  
Relay Service for Hearing Impaired 711

## Solicitud de Propiedad de la Vivienda

Sirviendo al condado de Coconino, Mohave, y Yavapai y la Ciudad de Flagstaff

Estimado Posible Comprador de Vivienda,

Gracias por contactar a Soluciones de Vivienda del Norte de Arizona, de ahora en adelante referido a su nombre en inglés, Housing Solutions of Northern Arizona, (HSNA, por sus siglas en inglés) para información y ayuda, mientras trabaja para comprar su primera casa. HSNA es una agencia de consejería de vivienda aprobada por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU (HUD, por sus siglas en inglés) sirviendo Flagstaff y el Norte de Arizona por más de 29 años. Nuestros programas son administrados por consejeros de vivienda que están entrenados y certificados. Además del asesoramiento previo a la compra de una vivienda, también ofrecemos asesoría de alquiler y asesoría de mitigación de ejecuciones hipotecarias (solicitud separada). Los programas de asistencia para el pago inicial y los costos de cierre son financiados por la Ciudad de Flagstaff y el Banco Federal de Préstamos Hipotecarios de San Francisco a través de socios bancarios. Los fondos están disponibles por orden de llegada hasta que se gasten.

HSNA se ha asociado con la ciudad de Flagstaff para administrar los programas de asistencia para el pago inicial y determinar la elegibilidad para el Fideicomiso de Tierras Comunitarias de la Ciudad de Flagstaff (conocido en inglés como City of Flagstaff Community Land Trust). Le pedimos que complete la solicitud adjunta si está interesado en alguno de los programas:

- Asistencia para el pago inicial
- Fideicomiso de Tierras Comunitarias de la Ciudad de Flagstaff
- Asesoramiento de vivienda previa a la compra, o
- Asesoramiento crediticio/presupuestario

Una vez que la solicitud este completa, por favor de llamar al (928) 241-7456 o mandar un correo electrónico a Angela a [angelak@housingnaz.org](mailto:angelak@housingnaz.org) para programar una cita individual con un asesor de vivienda. Le pedimos que traiga lo siguiente a su primera cita para ayudarnos a determinar la elegibilidad para los programas de compradores de vivienda.

- Solicitud Completa, incluida la Divulgación de Asesoramiento sobre Vivienda y el propuesto del hogar
- Verificación de Ingresos del Hogar (la lista de verificación es parte de la solicitud adjunta)
- Opcional: Fondos para pagar el reporte de crédito (si desea que extraigamos un informe crediticio de combinación triple con puntajes FICO). El costo de un informe de crédito es \$14 por persona. Aceptamos cheque personal, cheque de caja, efectivo o giro postal.

### Estructura de Tarifas

HSNA cobra tarifas por algunos de sus servicios de vivienda. Si tiene alguna pregunta sobre las tarifas, consulte a su asesor de vivienda. Como es norma en el sector, no cobramos honorarios por los servicios de asesoramiento sobre ejecuciones hypothecaries. Además, temenos en cuenta la capacidad del cliente para pagar las tarifas que se indican a continuación en función de los ingresos de



su hogar en relación con el nivel federal de pobreza. Si el ingreso familiar de un cliente es menos de 1½ veces el nivel federal de pobreza, renunciamos a las tarifas y buscamos subvenciones para compensar nuestros costos. No cobramos tarifas por la consejería de vivienda a las personas sin hogar. Cobramos las siguientes tarifas:

- Cuota de \$99.00 por hogar para participar en nuestro curso en línea de educación previa a la compra de vivienda. Esta cuota es determinada por eHomeAmerica, el proveedor del curso. Sin embargo, podemos ofrecer un código de descuento a los clientes que participen en el asesoramiento de vivienda uno-a-uno. Esos clientes, con el descuento, pagan \$50.00 por el curso. El certificado del curso es válido por un año a partir de la fecha de finalización.
- Cuota de \$14.00 por individuo para obtener un informe de crédito triple con puntajes.
- 4% del monto de la asistencia para clientes que reciben fondos WISH a través del Banco Federal de Préstamos Hipotecarios de San Francisco. Esta tarifa se cobra porque el programa WISH no proporciona apoyo administrativo a las organizaciones de consejería de vivienda. La tarifa se paga al finalizar la compra de la casa para que los clientes no tengan gastos de bolsillo por adelantado.

### **Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias de la Ciudad de Flagstaff (CLT, por sus siglas en inglés)**

Esta solicitud también sirve para el programa CLT de la ciudad. Es una solicitud de elegibilidad y no garantiza la compra de una casa CLT. Si se determina que es elegible, se le proporcionará la opción de compra. No hay un requisito de residencia permanente. Solo UNA solicitud por hogar. La solicitud debe entregarse por correo o en persona a Housing Solutions of N. Arizona.

Las viviendas disponibles a través del programa CLT de la ciudad están restringidas para limitar la cantidad de apreciación disponible para el propietario y todos los futuros propietarios en caso de transferencia, hipoteca, refinanciación u otras transacciones relacionadas con la propiedad. Con ello se pretende mantener la asequibilidad permanente como beneficio a largo plazo para la comunidad. Las casas se venderán a hogares que ganen menos del 80-125% (dependiendo de la unidad comprada) del ingreso medio del área (AMI, por sus siglas en inglés), ajustado según el tamaño del hogar. La tenencia se garantiza con un contrato de arrendamiento de 99 años, que resultará en un pago mínimo de 30 dólares al mes por parte del propietario.

Para el programa CLT de la ciudad, los miembros del hogar pasarán por dos rondas de evaluación. La primera ronda va a determinar si cumplen con los criterios básicos de elegibilidad para comprar la unidad. Para esa evaluación, HSNA evaluará lo siguiente:

(1) tamaño del hogar, (2) ingreso del hogar, (3) ingreso del hogar como porcentaje del ingreso medio del área, (4) el estado de ciudadanía legal permanente de todos los residentes del hogar. La segunda ronda de selección evaluará su capacidad para comprar la unidad, a través de una combinación del comprador, la hipoteca y la ayuda financiera disponible. Para esta determinación, la hipoteca debe cumplir con las pautas de CLT para la asequibilidad y el coeficiente de vivienda no puede superar el 35% de los ingresos bruto mensuales.

HSNA se esfuerza por adaptarse a todos los clientes y sus necesidades. Para ponerse en contacto con nuestra oficina a través de un servicio de retransmisión para personas con discapacidad auditiva,



marque el 711. Si necesita adaptaciones especiales, háganoslo saber. HSNA no discrimina por motivos de edad, raza, color, religión, sexo, identidad de género (incluida la expresión de género), orientación sexual, origen nacional, discapacidad, estado civil, creencias políticas o estado familiar en el empleo o los servicios del programa.

Para su comodidad, utilice esta lista de comprobación para asegurarse de que su paquete de solicitud este completo. Esto acelerará nuestra capacidad para determinar su elegibilidad para los programas de asistencia financiera y el programa CLT de la ciudad:

**Documentos de Solicitud para Completar:**

- Solicitud, Completa y Firmada
- Formulario de Divulgación de Asesoramiento de Vivienda/Autorización de Divulgación de Información Confidencial, Completado y Firmado
- Formulario de Presupuesto Familiar, Completado y Firmado
- Formulario de Autorización de Informe de Crédito y Divulgación de Privacidad, Completado y Firmado (si desea que obtengamos crédito)
- Formulario de Declaración de Ingresos del Program de Fideicomiso de Tierras Comunitarias, Completado y Firmado (solicitantes de CLT únicamente)
- Resumen de la Cláusula de la solicitud del Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias, Completada y Firmada (solicitantes de CLT únicamente)

**Documentos de Respaldo para Proporcionar (HSNA puede hacer copias,- ¡no guardamos las originales!):**

- Tarjetas de Seguro Social de todos los miembros del hogar (adultos y niños)
- Identificación con foto de todos los adultos del hogar
- Declaraciones de impuestos con documentos de apoyo (W-2's y 1099s) de los últimos dos años
- Comprobantes de pago de los últimos dos meses para todos los asalariados mayores de 18 años
- Tres meses de todas las cuentas bancarias (incluyendo las cuentas de jubilación)
- Documentación de todas las fuentes de ingresos, incluyendo la manutención, la pensión alimenticia, y del seguro social

Gracias por su interés en trabajar con nosotros. Esperamos poder ayudarle a navegar en su proceso de compra de una casa.

Sinceramente,  
El Equipo de Housing Solutions



# Solicitud de Propiedad de la Vivienda

**Estoy interesado en los siguientes programas de compra anticipada.** Seleccione TODO lo que corresponda:

- Asistencia para el Pago Inicial
- Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias de la Ciudad de Flagstaff (Ciudad de Flagstaff solamente)
- Consejería Previa a la Compra de Vivienda
- Consejería sobre Crédito y Presupuesto

**Cómo se enteró de nuestros programas:**

- Prestamista
- Agente de Bienes Raíces
- Amigo
- Otro: \_\_\_\_\_

**Información del Hogar**

Nombre del Solicitante:	Nombre del Cosolicitante:
Fecha de Nacimiento:	Fecha de Nacimiento:
Numero de Telefono: <input type="checkbox"/> Móvil <input type="checkbox"/> Casa <input type="checkbox"/> Trabajo	Numero de Telefono: <input type="checkbox"/> Móvil <input type="checkbox"/> Casa <input type="checkbox"/> Trabajo
Correo electrónico:	Correo electrónico:
Método de Contacto Preferido:	Método de Contacto Preferido:
Domicilio:	Domicilio:
Ciudad:	Ciudad:
Estado: _____ Postal: _____	Estado: _____ Postal: _____
¿Dominio limitado de Inglés? <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	¿Dominio limitado de Inglés? <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No
¿Cuánto tiempo ha vivido en Flagstaff?	¿Cuánto tiempo ha vivido en Flagstaff?

Otros miembros de la unidad familiar que residan en el domicilio o personas a cargo de las que el solicitante/cosolicitante tenga la custodia legal:

Nombre: _____	Relación: _____	Fecha de Nacimiento: _____
Nombre: _____	Relación: _____	Fecha de Nacimiento: _____
Nombre: _____	Relación: _____	Fecha de Nacimiento: _____
Nombre: _____	Relación: _____	Fecha de Nacimiento: _____

¿Cuánto paga actualmente en alquiler? \$ \_\_\_\_\_

¿Ha sido dueño de una casa en los últimos 3 años?  Si  No

Si es así, ¿cuándo y dónde? \_\_\_\_\_ Fecha de venta: \_\_\_\_\_



## Información Demográfica

<u>Solicitante</u>	<u>Cosolicitante</u>
<p><b>Educación:</b> (marque todo lo que corresponda)</p> <p><input type="checkbox"/> Sin diploma de escuela secundaria</p> <p><input type="checkbox"/> Diploma de escuela secundaria/equivalente (GED, por sus siglas en inglés)</p> <p><input type="checkbox"/> Título universitario /asociado de 2 años</p> <p><input type="checkbox"/> Licenciatura</p> <p><input type="checkbox"/> Maestría</p> <p><input type="checkbox"/> Título superior a la Maestría/Doctorado</p> <p><input type="checkbox"/> Certificación Vocacional/Otros Certificados</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>	<p><b>Educación:</b> (marque todo lo que corresponda)</p> <p><input type="checkbox"/> Sin diploma de escuela secundaria</p> <p><input type="checkbox"/> Diploma de escuela secundaria/equivalente (GED, por sus siglas en inglés)</p> <p><input type="checkbox"/> Título universitario /asociado de 2 años</p> <p><input type="checkbox"/> Licenciatura</p> <p><input type="checkbox"/> Maestría</p> <p><input type="checkbox"/> Título superior a la Maestría/Doctorado</p> <p><input type="checkbox"/> Certificación Vocacional/Otros Certificados</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>
<p><b>Estado de Ciudadanía:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Extranjero No Residente</p> <p><input type="checkbox"/> Extranjero Residente Permanente</p> <p><input type="checkbox"/> Ciudadano Estadounidense</p>	<p><b>Estado de Ciudadanía:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Extranjero No Residente</p> <p><input type="checkbox"/> Extranjero Residente Permanente</p> <p><input type="checkbox"/> Ciudadano Estadounidense</p>
<p><b>Raza:</b> (marque todo lo que corresponda)</p> <p><input type="checkbox"/> Nativo Americano o de Alaska</p> <p><input type="checkbox"/> Asiático</p> <p><input type="checkbox"/> Negro o Afroamericano</p> <p><input type="checkbox"/> Nativo de Hawái o de las Islas del Pacífico</p> <p><input type="checkbox"/> Blanco</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>	<p><b>Raza:</b> (marque todo lo que corresponda)</p> <p><input type="checkbox"/> Nativo Americano o de Alaska</p> <p><input type="checkbox"/> Asiático</p> <p><input type="checkbox"/> Negro o Afroamericano</p> <p><input type="checkbox"/> Nativo de Hawái o de las Islas del Pacífico</p> <p><input type="checkbox"/> Blanco</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>
<p><b>Etnicidad:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Hispano o Latino</p> <p><input type="checkbox"/> No Hispano o Latino</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>	<p><b>Etnicidad:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Hispano o Latino</p> <p><input type="checkbox"/> No Hispano o Latino</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>
<p><b>Estado Civil:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Soltero(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Casado(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Divorciado(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Separdo(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Viudo(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>	<p><b>Estado Civil:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Soltero(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Casado(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Divorciado(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Separdo(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Viudo(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>

<p><b>Información Demográfica:</b> (marque todo lo que correspondan)</p> <p><input type="checkbox"/> Mujer</p> <p><input type="checkbox"/> Hombre</p> <p><input type="checkbox"/> Discapacitado</p> <p><input type="checkbox"/> Veterano de los EE.UU</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>	<p><b>Información Demográfica:</b> (marque todo lo que correspondan)</p> <p><input type="checkbox"/> Mujer</p> <p><input type="checkbox"/> Hombre</p> <p><input type="checkbox"/> Discapacitado</p> <p><input type="checkbox"/> Veterano de los EE.UU</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>
<p><b>Tipo de Hogar:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Hogar monoparental por una mujer</p> <p><input type="checkbox"/> Hogar monoparental por un hombre</p> <p><input type="checkbox"/> Adulto soltero</p> <p><input type="checkbox"/> Dos o más adultos sin parentesco entre sí</p> <p><input type="checkbox"/> Casado con hijos</p> <p><input type="checkbox"/> Casado sin hijos</p> <p><input type="checkbox"/> Otro</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>	<p><b>Tipo de Hogar:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Hogar monoparental por una mujer</p> <p><input type="checkbox"/> Hogar monoparental por un hombre</p> <p><input type="checkbox"/> Adulto soltero</p> <p><input type="checkbox"/> Dos o más adultos sin parentesco entre sí</p> <p><input type="checkbox"/> Casado con hijos</p> <p><input type="checkbox"/> Casado sin hijos</p> <p><input type="checkbox"/> Otro</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>
<p><b>Condición de Inmigrante:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Nacido en el extranjero</p> <p><input type="checkbox"/> Nacido en los EE.UU</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>	<p><b>Condición de Inmigrante:</b> (marque uno)</p> <p><input type="checkbox"/> Nacido en el extranjero</p> <p><input type="checkbox"/> Nacido en los EE.UU</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no responder</p>

**Deudas Domesticas**

Incluya el dinero adeudado a cualquier entidad en concepto de vivienda anterior, préstamos estudiantiles, impuestos atrasados, tarjetas de crédito, pagos del coche, gastos médicos, pensión alimenticia/manutención de los hijos, etc. Adjunte una hoja aparte si es necesario.

Empresa	Pago Mínimo Mensual	Deuda
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		



### Bienes del Hogar

Enumere todos los bienes del hogar, incluyendo los bienes raíces, terrenos, acciones, bonos, cuentas de jubilación, etc.

Tipo de Activo	Solicitante	Co-Solicitante	Otros Adultos en el Hogar
Cuenta Corriente	\$	\$	\$
Ahorros	\$	\$	\$
Dinero en Efectivo	\$	\$	\$
IRA/401K	\$	\$	\$
Acciones/Bonos	\$	\$	\$
Propiedad/Terreno	\$	\$	\$
Pensión de Jubilación	\$	\$	\$
Fondo Fiduciario	\$	\$	\$
Obsequios Monetarios	\$	\$	\$
Otros Activos	\$	\$	\$

¿Está apunto de recibir fondos adicionales (p. ej. fondos de la declaración de impuestos, venta de propiedades, herencias?) Marque con un círculo:

No/Si Cantidad:\$ _____	No/Si Cantidad:\$ _____	No/Si Cantidad:\$ _____
-------------------------	-------------------------	-------------------------

### Ingreso del Hogar

Enumere todos los ingresos del hogar mensualmente.

Tipo de Ingreso	Solicitante	Co-Solicitante	Otros Adultos en el Hogar
Salario/Empleo	\$	\$	\$
Pensión Alimenticia/ Manutención Infantil	\$	\$	\$
Seguro Social	\$	\$	\$
Ingreso por Discapacidad	\$	\$	\$



Tipo de Ingreso	Solicitante	Co-Solicitante	Otros Adultos en el Hogar
Ingreso por Trabajo Autónomo	\$	\$	\$
Ingreso por Pensión	\$	\$	\$
Seguro Social de Dependientes	\$	\$	\$
Desempleo	\$	\$	\$
Otro: _____	\$	\$	\$
Ingreso Mensual Total	\$	\$	\$

### Información de Empleo

#### Solicitante

Empleado Actual: \_\_\_\_\_

Título de Trabajo: \_\_\_\_\_ Número de Teléfono: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_ H/Semana: \_\_\_\_\_ Fecha de Inicio: \_\_\_\_\_

Ingreso Bruto Mensual: \_\_\_\_\_

¿Cómo le pagan?  Semanalmente  Quincenal  Mensual  Dos Veces al Mes

Empleado Secundario: \_\_\_\_\_

Título de Trabajo: \_\_\_\_\_ Número de Teléfono: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_ H/Semana: \_\_\_\_\_ Fecha de Inicio: \_\_\_\_\_

Ingreso Bruto Mensual: \_\_\_\_\_

¿Cómo le pagan?  Semanalmente  Quincenal  Mensual  Dos Veces al Mes

#### Co-Solicitante

Empleado Actual: \_\_\_\_\_

Título de Trabajo: \_\_\_\_\_ Número de Teléfono: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_ H/Semana: \_\_\_\_\_ Fecha de Inicio: \_\_\_\_\_

Ingreso Bruto Mensual: \_\_\_\_\_

¿Cómo le pagan?  Semanalmente  Quincenal  Mensual  Dos Veces al Mes

Empleado Secundario: \_\_\_\_\_

Título de Trabajo: \_\_\_\_\_ Número de Teléfono: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_ H/Semana: \_\_\_\_\_ Fecha de Inicio: \_\_\_\_\_

Ingreso Bruto Mensual: \_\_\_\_\_

¿Cómo le pagan?  Semanalmente  Quincenal  Mensual  Dos Veces al Mes





### Información Financiera

Responda afirmativamente a las preguntas siguientes si se aplican al solicitante o al co-solicitante. Si responde afirmativamente a alguna de las siguientes preguntas, adjunte una carta de explicación por separado para cada una de ellas. Responder afirmativamente no lo descalifica para recibir asistencia financiera o para el programa CLT de la ciudad, pero ayudará a su asesor a comprender su preparación para calificar para una hipoteca.

1. ¿Hay juicios, embargos o impuestos pendientes en su contra? Si  No
2. ¿Hay deudas pendientes de pago que haya tenido? Si  No
3. ¿Ha tenido propiedades embargadas en los últimos 3 años? Si  No
4. ¿Es usted parte de algún juicio? Si  No
5. ¿Es usted consignatario/avalista de un préstamo? Si  No
6. ¿Actualmente tiene cuentas en cobranza? Si  No
7. ¿Actualmente tiene cuentas atrasadas (incluyendo alquiler, servicios públicos, teléfono)? Si  No
8. ¿Tiene alguna factura médica pendiente? Si  No
9. ¿Está obligado a pagar pensión alimenticia, manutenciones de los hijos o mantenimiento separado? Si  No   
¿Cantidad Mensual? \_\_\_\_\_
10. ¿Alguna vez se ha declarado en bancarrota? Si  No   
Tipo: \_\_\_\_\_ Dia Archivado: \_\_\_\_\_ Fecha de Sobreseer: \_\_\_\_\_

### Información de Bienes Raíces e Hipotecas

Si ha contactado o está trabajando con un agente de bienes raíces o prestamista hipotecario, proporcione la información a continuación:

Nombre del Prestamista: \_\_\_\_\_ Empresa del Prestamista: \_\_\_\_\_  
Telefono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Nombre del Agente de Bienes Raíces: \_\_\_\_\_  
Empresa del Agente de Bienes Raíces: \_\_\_\_\_  
Telefono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

### Autorizaciones

Bajo pena de perjurio, certifico que todas las declaraciones que he hecho en esta solicitud son verdaderas a mi leal saber y entender. Entiendo que las declaraciones falsas pueden ser motivo de descalificación para los programas de asistencia y/o el programa CLT de la ciudad. Entiendo que Housing Solutions y la Sección de Vivienda de la Ciudad de Flagstaff mantendrán la confidencialidad de toda la información. Se puede solicitar un informe de crédito para verificar la información proporcionada. Certifico que ningún miembro de mi familia tiene interés financiero en el Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias de la Ciudad de Flagstaff.

Autorizo a la Ciudad de Flagstaff y a Housing Solutions a:

- Obtener verificación de toda la información de cualquier fuente nombrada en esta solicitud
- Consultar mi historial crediticio y laboral
- Examinar mis documentos personales e inquirir mis asuntos financieros a fin de determinar mi calificación para asistencia bajo los programas de vivienda provistos por la Ciudad de Flagstaff o Housing Solutions of N. Arizona y/o para determinar mi capacidad financiera para comprar una casa del Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias.

\_\_\_\_\_  
Solicitante Fecha

\_\_\_\_\_  
Co-Solicitante Fecha



## Formulario de Divulgación de Asesoramiento de Housing Solutions of NAZ

Yo (nosotros), \_\_\_\_\_, entiendo (entendemos) que Housing Solutions of N. Arizona, Inc., una organización privada sin fines de lucro ubicada en Flagstaff, AZ, proporciona los siguientes servicios con el fin de cumplir con su misión de aumentar el acceso a una vivienda segura, decente y asequible:

1. Talleres, incluidos los talleres previos y posteriores a la compra. Pueden ofrecerse en línea.
2. Asesoramiento individualizado en materia de vivienda para ayudar a los hogares a comprender sus opciones de vivienda y superar cualquier obstáculo que les impida acceder a una vivienda asequible. Esto incluye el asesoramiento de mitigación de ejecución hipotecaria.
3. Asistencia financiera para el pago inicial y/o los costos de cierre a través de programas continuos para hogares elegibles por ingresos, de acuerdo con las directrices de las fuentes de financiación.
4. Desarrollo de viviendas, que se venden y/o alquilan a hogares con ingresos bajos y moderados. Elegibilidad para comprar o alquilar una vivienda desarrollada/construida por HSNA la determinan las fuentes de financiamiento y/o la Junta Directiva de HSNA.

Entiendo que los servicios de educación y asesoramiento sobre viviendas están disponibles para todas las personas y hogares, independientemente de sus ingresos, y del interés o la capacidad de la familia para comprar o alquilar una vivienda a través de HSNA. Estos servicios son independientes de otros programas de HSNA y, si me entero de casas o alquiladas por HSNA o programas de asistencia financiera, no tengo la obligación de comprar una de estas unidades o participar en programas de asistencia financiera.

HSNA tiene organizaciones subsidiarias que pueden proveer servicios. Específicamente, somos dueños de Construcción AHC, LLC y Soluciones de Préstamo, LLC. Los clientes de asesoramiento sobre vivienda no están obligados a recibir, comprar o utilizar ningún otro servicio ofrecido por HSNA o sus socios exclusivos para recibir servicios de asesoramiento. Los servicios de consejería, productos de préstamo, vivienda asequible y otras formas de asistencia que HSNA puede ofrecer, sus subsidiarias, afiliados, directores, funcionarios, empleados o agentes también pueden ser ofrecidos por otros proveedores y usted no tiene la obligación de aceptar los Servicios de Afiliados. HSNA, Inc. tiene una afiliación financiera con la ciudad de Flagstaff, el estado de Arizona, el condado de Coconino y varias instituciones financieras, incluyendo el Banco Nacional de Arizona, Banco Suroeste, BBVA Compass y Wells Fargo.

**HSNA se esfuerza por adaptarse a todos los clientes y a sus necesidades. Para ponerse en contacto con nuestra oficina a través de un servicio de retransmisión para personas con discapacidad auditiva, marque el 711. Si necesita adaptaciones especiales, háganoslo saber.**

### Autorización para la Divulgación de Información Confidencial

Entiendo que puede ser necesario que Housing Solutions of Northern Arizona, Inc. (HSNA, por sus siglas en inglés) y sus agentes autorizados obtengan información de otras agencias y entidades para hacerme elegible para los servicios que he solicitado de HSNA.



Autorizo y solicito a cualquier institucion publica, gubernamental o privada y sus agentes autorizados, incluidos, entre otros:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otras agencias de servicios sociales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empleadores</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empresas de servicios públicos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hospitales</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buros de credito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propietarios y sus agentes</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agencia de defensa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Personal militar</li> </ul>

Proporcionar a HSNA , Inc. o a sus agentes autorizados toda la información que puede solicitar en forma de informes orales o escritos, opiniones, hallazgos, registros de alquiler, respecto a cualquier incidencia sobre la que pueda tener conocimiento, información o acceso, o sobre la que haya prestado servicios o consultas.

También entiendo que puede ser necesario que HSNA, Inc. o sus **agentes autorizados divulguen información obtenida de fuentes autorizadas a HUD** y/u otros programas de asistencia para obtener consejería de viviendas a través de HSNA, Inc. y los diversos programas de asistencia que administra.

Aunque por lo presente renuncio a cualquier privilegio que tenga sobre esta información a HSNA, Inc., se le solicita además que no divulgue información a ninguna otra persona sin mi autorización por escrito (de acuerdo con los estatutos de privilegios y confidencialidad de la comunidad).

Una foto estática, fax, copia escaneada u otra reproducción química de esta autorización servirá en su lugar.

\_\_\_\_\_  
Solicitante Fecha

\_\_\_\_\_  
Co-Solicitante Fecha



# Formulario de Prosupuesto Familiar

(5 Páginas - Obligatorio)

Gastos Mensuales	Solicitante	Co-Solicitante	Otro Adulto	Otro Adulto
<b>Gastos Fijos</b>				
<b>Vivienda</b>				
Hipoteca(s)/Alquiler				
HOA				
Gas				
Electricidad				
Teléfono: Fijo				
Teléfono: Celular				
Otro:				
<b>Transporte</b>				
Gas				
Pago del Coche				
Transporte Público o Tái				
Estacionamiento y Peajes				
Otro:				
<b>Aseguranza</b>				
Salud (médica y dental, si no se deduce de la nomina)				
Vida				
Discapacidad				
Otro:				
<b>Cuidado de Niños</b>				
Cuidado de niños o niñeras				
Manutención de niños o pensión limenticia				
Subtotal de Gastos Fijos				



## Gastos Fijos Periódicos

### Vivienda

Aseguranza del Propetario (si no está incluido en la hipoteca)				
Impuestos (si no está incluido en pago de la hipoteca)				
Agua o Agua Residuales				
Servicio de Basura				
Otro:				

### Transporte

Aseguranza de Coche				
Inspección del Coche				
Reparaciones y Mantenimiento del Coche				
Matrículas y Tarifas de Registro				
Otro:				

### Subtotal de Gastos Fijos Periódicos

--	--	--	--	--

## Gastos Flexibles

### Alimentación

Mandado				
Almuerzos Escolares				
Relacionados con el trabajo (almuerzos o aperitivos)				
Otro:				

### Alojamiento

Mantenimiento del hogar				
-------------------------	--	--	--	--



Mobiliario				
Artículos de Limpieza				
Cuidado del Césped				
Otro:				
<b>Gastos Medicos</b>				
Medico				
Dentista				
Recetas Medicas				
Otro:				
<b>Ahorros</b>				
Cuenta de Ahorros				
Fondos para la Universidad				
Fondo de Emergencia				
<b>Ropa</b>				
Ropa				
Lavanderia y Tintoreria				
<b>Educacion</b>				
Matricula				
Libros, Papeles y Suministros				
Periódicos y Revistas				
Lecciones (deportes, danza, música)				
Otro:				
<b>Donaciones</b>				
Religiosas o Beneficas				
Otro (si no se deducen de la nómina)				
<b>Regalos</b>				



Cumpleaños				
Día Festivos				
<b>Personal</b>				
Peluquería o Salón de Belleza				
Artículos para la Despensa				
Mensualidad a los Niños				
Tabaco, Cerveza, Vino, Licores				
Otros:				
<b>Entretenimiento</b>				
Cine, Deportes, Eventos, Conciertos, Teatro, etc.				
Rentas de Videos				
Servicios de Internet				
Televisión por Cable. Satelite				
Restaurantes o Comida para Llevar				
Juegos de Azar o Lotería				
Gimnasios o Clubes Sociales				
Vacaciones/Viajes				
Aficiones o Manualidades				
Otro:				
<b>Miscelaneas</b>				
Tarifas de Cuentas Corrientes, Tarifas de Giros Postales, etc.				
Suministros o Cuidado de Mascotas				
Gastos de Envío				
Imágenes y procesamiento de Fotografías				



Otro:				
<b>Subtotal de Gastos Flexibles</b>				
<b>Deudas Mensuales</b>				
Tarjeta de Crédito (mínimo mensual)				
Tarjeta de Crédito (mínimo mensual)				
Tarjeta de Crédito (mínimo mensual)				
Tarjeta de Crédito (mínimo mensual)				
Préstamos para Estudiantes				
Facturas Medicas				
Prestamos Personales				
Préstamo(s) de día de Pago				
Contrato de Alquiler con Opción de Comprar				
Plan de Pago de Impuestos				
Otro:				
<b>Subtotal de Deudas Mensuales</b>				
<b>Ingresos Discrecionales</b>				
<b>Total de Gastos Mensuales</b>				
<b>Restar el Total de Ingresos</b>				
<b>Igual A:</b>				
Ingreso Discrecional o Ahorro Adicional				

Firma

Fecha

Firma

Fecha







Mail PO Box 30134, Flagstaff, AZ 86003 Office 2304 N 3rd St, Flagstaff, AZ 86004  
Phone (928) 214-7456 Fax (928) 774-6937  
Relay Service for Hearing Impaired 711

## Formulario de Autorización de Reporte de Crédito y Divulgación de Privacidad

Por este medio autorizó e instruyó a Housing Solutions of Northern Arizona, Inc. a obtener y revisar mi reporte de crédito. Entiendo y estoy de acuerdo en que Housing Solutions of Northern Arizona, Inc. tiene la intención de utilizar el informe de crédito con el fin de evaluar mi disposición financiera para participar en actividades de asesoramiento.

Mi firma también autoriza la divulgación a las agencias de informes crediticios de la información financiera o de otro tipo que he proporcionado a Housing Solutions of Northern Arizona, Inc. en relación con dicha evaluación.

Además, se autoriza a la agencia de informes de crédito a utilizar una copia de este formulario para obtener cualquier información que la agencia de informes de crédito considere necesaria para completar mi informe de crédito.

Además, en relación con la determinación de mi capacidad para obtener un préstamo, por la presente:

- Autorizo
- No Autorizo

A Housing Solutions of Northern Arizona, Inc. para compartir con posibles prestamistas hipotecarios y/o agencias de asesoramiento mi informe de crédito y cualquier información que haya proporcionado, incluidos los cálculos y evaluaciones que hayan producido en base a dicha información. Estos prestamistas pueden ponerse en contacto conmigo para discutir los préstamos para los que puedo ser elegible, y estas agencias de asesoramiento pueden ponerse en contacto conmigo para discutir los servicios de asesoramiento.

Entiendo que puedo revocar mi consentimiento a estas divulgaciones notificando a Housing Solutions of Northern Arizona, Inc. por escrito.

\_\_\_\_\_  
Nombre del Cliente (letra de imprenta)

\_\_\_\_\_  
Nombre del Cliente (letra de imprenta)

\_\_\_\_\_  
Firma del Cliente

\_\_\_\_\_  
Firma del Cliente

\_\_\_\_\_  
Número de Seguro Social

\_\_\_\_\_  
Número de Seguro Social

\_\_\_\_\_  
Domicilio

\_\_\_\_\_  
Domicilio

\_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código Postal

\_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código Postal

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Fecha



Complete los documentos restantes SÓLO si está solicitando el Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias de la Ciudad de Flagstaff

**Ciudad de Flagstaff**  
**Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias**  
**Declaración de Ingresos**

Nombre Completo: \_\_\_\_\_

Las fuentes de financiamiento de la Ciudad de Flagstaff requieren que usted declare todos los ingresos y bienes (incluyendo propiedades) que recibe actualmente, o que usted sabe que recibirá dentro de los próximos 12 meses, de todas las personas, relacionadas o no, que viven en, o están temporalmente ausentes de, su hogar. Excepción: si actualmente vive en casa de sus padres y tiene intención de mudarse de su casa a una propia, no es necesario incluir la información sobre sus ingresos.

¿Usted u otros miembros del hogar tienen, o prevén tener, algunos de los siguientes:

Si No

- Empleo:  A Tiempo Completo  A Tiempo Parcial(se incluye el servicio temporal)
- Trabajo por cuenta propia, se incluyen los trabajos ocasionales y el cuidado de niños
- Beneficios de Desempleo
- Compensación por Discapacidad (compensación de trabajos, estado, etc.)
- TANF (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas)
- Cupones de Alimentos (Food Stamps por sus siglas en inglés)
- D.E.S Pagos de Manutención Infantil
- Manutención de Niños, Pagos de Manutención de Adopción, Manutención Conyugal
- Asistencia General (G.A por sus siglas en inglés)
- Seguro Social ( SSI o SSDI por sus siglas en inglés)
- Beneficios para Veteranos, Discapacidad o Pensión
- Pensiones, Beneficios de Jubilación o A anualidades
- Cuentas Corrientes (banco, cooperativa de crédito u otras instituciones financieras)
- Cuentas de Ahorros (banco, cooperativa de crédito u otras instituciones financieras)
- Otros bienes: 401K, IRA, Fondos de Inversión, Acciones, Bonos, Certificados de depósito, notas, etc.
- Paga y/o Subsidios Militares
- Subsidios Universitarios, Becas, Estipendios o Trabajo a través de la escuela
- Programas Financiados por el Gobierno (WIN, CETA, VISTA, etc. por sus siglas en inglés)
- Bienes o Ingresos procedentes de propiedades y/o negocios
- Donaciones Monetarias de cualquier Procedencia (fondo fiduciario, donación anual o continua, etc.)
- ¿Dispone de otros ingresos o bienes que no figuran en la lista anterior? En caso afirmativo, explíquelo a continuación:

Indique a continuación las modificaciones especiales necesarias para adaptarse a las dificultades físicas.



**Ciudad de Flagstaff**  
**Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias**  
**Restricciones/Resumen de la Cláusula Adicional de la Solicitud**

Este resumen tiene únicamente fines informativos; no sustituye el asesoramiento jurídico independiente. Este documento pretende destacar algunas de las obligaciones que tendrá el comprador según lo establecido en el Contrato de Arrendamiento de Terrenos de la Comunidad de Propietarios. Ciertas restricciones pueden aplicarse a unidades individuales.

1. **Ingresos y Patrimonio:** Para poder adquirir una vivienda a través del Programa de Fideicomiso de Terrenos Comunitarios, los compradores no deben exceder el ingreso máximo permitido para hogares en 80-125% (dependiendo de la unidad adquirida) del Ingreso Medio del Área (AMI, por sus siglas en inglés) para el área de Flagstaff, según lo determinado por HUD. Los solicitantes deben cumplir con las restricciones de ingresos en el momento del cierre. Si los ingresos exceden el máximo permitido por HUD en el momento del cierre, el solicitante será descalificado y la unidad se ofrecerá al siguiente solicitante elegible.
2. **Restricción de Uso:** Una unidad del Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias debe ser ocupada por el propietario. No se permite alquilar, subarrendar o utilizar la unidad como vivienda secundaria o comercial, excepto según lo estipulado en el contrato de arrendamiento de terreno.
3. **Derecho a Preferencia:** Si el propietario de una unidad del Programa de Fideicomiso de Terrenos Comunitarios planea vender la unidad, debe notificar por escrito a la Ciudad de Flagstaff antes de la venta de la unidad. La ciudad de Flagstaff tiene el derecho de preferencia y buscará activamente un comprador elegible para la venta de la unidad.
4. **Precio Máximo de Reventa:** Una unidad del Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias debe venderse a otro comprador elegible al precio determinado por la fórmula de reventa descrita en el contrato de arrendamiento del terreno.
5. **Contrato de Arrendamiento de Terrenos:** Entiendo que si soy seleccionado para comprar una unidad del Programa Fideicomiso de Terrenos Comunitarios, debo seguir cumpliendo con las condiciones establecidas en el contrato de arrendamiento del terreno, que firmaré en el momento de la compra. Entiendo que compraré las mejoras (estructuras) y arrendaré el terreno a través de un arrendamiento de terreno renovable en 99 años. Entiendo que estaré obligado a pagar una tarifa de arrendamiento mensual de al menos \$30 al momento de la compra de mi casa y esta tarifa de arrendamiento puede ajustarse durante mi periodo de propiedad como se describe en el documento de arrendamiento del terreno.
6. **Requisitos Adicionales:** La lista anterior es solo un resumen. Si se le ofrece una unidad del Programa de Fideicomiso de Tierras Comunitarias, se le entregará el contrato de arrendamiento del terreno y otras restricciones para que las revise antes de firmar el contrato de compraventa. Querrá utilizar un abogado para revisar estos documentos. El contrato de arrendamiento del terreno está disponible en el sitio web de la Ciudad de Flagstaff en [www.flagstaff.az.gov/housing](http://www.flagstaff.az.gov/housing) y previa solicitud.

He leído y comprendo las disposiciones anteriores.

Solicitante \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Co-Solicitante \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

